ZOMA prozori i vrata d.o.o., Zagrebačka 49K, 44000 Sisak, OIB 11734112551
Tel: 044/ 720-752, Fax: 044/ 720-965, GSM: 091/ 253-45-79 & 091/ 528-06-33

Postupak nabave sukladno Pravilima o provedbi postupaka nabava za neobveznike Zakona o javnoj nabavi, verzija 7.0 / Procuremet procedure in accordance with the Rules on the implementation of procurement procedures for non-obligors of the Public Procurement Act, version 7.0

POZIV ZA DOSTAVU PONUDA / CALL FOR TENDER PROPOSALS

Naziv nabave / Procurement title

Nabava opreme za CNC obradu profila / Procurement of Equipment for CNC Machining of Profiles

Evidencijski broj nabave / Procurement number

N 10

Nabava se financira iz javnog poziva „Jačanje konkurentnosti poduzeća ulaganjima u digitalnu i zelenu tranziciju“ referentne oznake poziva: KK.11.1.1.01. / Procurement is financed under the public call "Strengthening the Competitiveness of Companies by Investing in Digital and Green Transition" reference code of the call: KK.11.1.1.01.

Datum objave / Date of publication

11.03.2022.

Europska unija
Zajedno do fondova EU
REPUBLIKA HRVATSKA
Ministarstvo regionalnoga razvoja i fondova Europske unije
EUROPSKI STRUKTURNI I INVESTICIJSKI FONDOVI
Operativni program KONKURENTNOST I KOHEZIJA

Sadržaj / Content

1 Opće informacije / General Information 3

1.1 Podaci o naručitelju / Contracting Authority 3

1.2 Osoba zadužena za komunikaciju s ponuditeljima / Contact Person 3

1.3 Vrsta postupka nabave / Type of Procurement Procedure 3

1.4 Izmjene Poziva na dostavu ponuda / Changes to the Call for Tender Proposals 4

2 Podaci o predmetu nabave / Subject of Procurement 4

2.1 Opis predmeta nabave / Description of the procurement subject 4

2.2 Troškovnik i tehničke specifikacije predmeta nabave / Cost Sheet and Technical Specifications of the Procurement Subject 6

2.3 Mjesto isporuke predmeta nabave / Location of Delivery of the Procurement Subject . 6

2.4 Početak i rok za isporuke predmeta nabave / Start and Delivery Deadline of the Procurement Subject 7

3 Razlozi isključenja ponuditelja / Exclusion Criteria 7

4 Uvjeti sposobnosti ponuditelja / Conditions of Tenderer´s Eligibility 8

5 Ponuda / Tender 9

5.1 Sadržaj ponude / Tender Content 9

5.2 Izrada ponude / Making of Tender 9

5.3 Način podnošenja ponuda / Submission of Tenders 10

5.4 Izmjena i/ili dopuna ponude i odustajanje od ponude / Amendment and/or Supplement to the Tender and Tender Withdrawal 11

5.5 Cijena ponude / Tender Price 11

5.6 Rok valjanosti ponude / Tender Validity Period 12

6 Kriterij odabira ponude / Tender Selection Criterium 12

7 Ostale odredbe / Other Provisions 12

7.1 Jamstva / Guarantees 12

7.2 Rok, način i uvjeti plaćanja / Payment Terms 13

8 Otvaranje i ocjena ponuda / Tenders Opening and Evaluation 13

8.1 Otvaranje ponuda / Tenders Opening 13

8.2 Pregled i ocjena ponuda / Review and Evaluation of Tenders 13

8.3 Odluka o odabiru i Odluka o poništenju / Selection Decision and Annulment Decision 14

8.4 Uputa o pravnom lijeku / Appeals 14

9 Popis priloga / List of Annexes 14

1 Opće informacije / General Information

1.1 Podaci o naručitelju / Contracting Authority

Naručitelj / Contracting Authority: **ZOMA prozori i vrata d.o.o.**
Adresa sjedišta / Headquarters address: **Zagrebačka 49K, Sisak, Hrvatska**
OIB / VAT number: **11734112551**

Telefon / Phone: **+385 (0) 44 720 752**
Telefaks / Fax: **+385 (0) 44 720 965**
WEB: **www.zoma.hr**
E-pošta / E-mail: **zoma@sk.t-com.hr**

1.2 Osoba zadužena za komunikaciju s ponuditeljima / Contact Person

Kontakt osoba / Contact person: **Mario Pelikan**
Telefon / Phone: **+385 (0) 91 528 0633**
E-pošta / E-mail: **zoma@sk.t-com.hr**

Komunikacija i svaka druga razmjena informacija između naručitelja i ponuditelja obavljati će se u pisanom obliku – elektroničkom poštom. / Communication and any other exchange of information between the contracting authority and the tenderer will be done in writing - by e-mail.

1.3 Vrsta postupka nabave / Type of Procurement Procedure

Vrsta postupka nabave je postupak s obaveznom objavom Poziva na dostavu ponuda sukladno Pravilima o provedbi postupaka nabava za neobveznike zakona o javnoj nabavi – verzija 7.0. / The type of procurement procedure is the procedure with mandatory publication of the Call for Tender Proposals in accordance with the Rules for Procurement Procedure for Non-obligors of the Public Procurement Act - Version 7.0.

Nabava se provodi u sklopu projekta pod nazivom „Unapređenje tehnologije proizvodnje stolarije i digitalizacije poslovanja“ referentne oznake KK.11.1.1.01.0841 u okviru poziva „Jačanje konkurentnosti poduzeća ulaganjima u digitalnu i zelenu tranziciju“ referentne oznake KK.11.1.1.01, koji se financira iz instrumenta Pomoć za oporavak za koheziju i europska područja „REACT-EU“./ Procurement is carried out within the project entitled "Improvement of Window and Door Systems Production Technology and Business Digitalization" reference code KK.11.1.1.01.0841 under the call "Strengthening the Competitiveness of Companies by Investing in Digital and Green Transition" reference code KK.11.1.1.01, which is funded by the Recovery Assistance for Cohesion and the Territories of Europe "REACT-EU".

Poziv na dostavu ponuda objavljuje se na internetskoj stranici www.strukturnifondovi.hr. Danom početka postupka nabave smatra se dan objave Poziva. / The Call for Tender Proposals is published on the website www.strukturnifondovi.hr. The day of the beginning of the procurement procedure is the day of the announcement of the Call.

Vrsta ugovora koja se planira sklopiti temeljem provedenog postupka nabave je ugovor o nabavi robe. / The type of contract that is planned to be concluded based on the carried-out procurement procedure is the supply contract.

Nabava se provodi pod evidencijskim brojem N 10. / Procurement is carried out under procurement number N 10.

Predmet nabave nije podijeljen u grupe. Ponuditelj mora dostaviti samo jednu ponudu za cjelokupni predmet nabave kako je detaljno opisano u prilozima. / The subject of procurement is not divided into groups. The tenderer must submit only one tender for the entire subject of procurement as described in detail in the annexes.

Naručitelj uvažavajući načelo izbjegavanja sukoba interesa ne smije sklapati ugovore o nabavi sa sljedećim poslovnim subjektima: / Pursuant to the principle of avoiding conflicts of interest, the contracting authority may not conclude procurement contracts with the following business entities:

- 3D SOLID D.O.O., Capraška ulica 12, Sisak, OIB 13509738214
- FIN PROJEKT D.O.O., Matije Gupca 6, Sisak, OIB 79564830974

1.4 Izmjene Poziva na dostavu ponuda / Changes to the Call for Tender Proposals

Za vrijeme roka za dostavu ponuda gospodarski subjekti mogu zahtijevati dodatne informacije, objašnjenja ili izmjene u vezi s uvjetima iz Poziva na dostavu ponuda, a Naručitelj će odgovor na zahtjev pravovremeno staviti na raspolaganje svim gospodarskim subjektima na istim internetskim stranicama na kojima je objavljen i Poziv na dostavu ponuda. / During the deadline for submission of tenders, the economic operators may request additional information, explanations, or changes regarding the conditions from the Call for Tender Proposals, and the Contracting Authority will respond to the request in a timely manner to all economic operators on the same website where the Call for Tender Proposals is published.

U slučaju potrebe izmjene Poziva na dostavu ponuda tijekom posljednjih pet (5) dana prije isteka roka za dostavu ponuda, Naručitelj će produljiti rok za dostavu ponuda za pet (5) dana, računajući od dana objave izmjene Poziva na dostavu ponuda. / In case of need to amend the Call for Tender Proposals during the last five (5) days before the deadline for submission of tenders, the Contracting Authority shall extend the deadline for submission of tenders by five (5) days from the date of publication of the amendment to the Call for Tender Proposals.

2 Podaci o predmetu nabave / Subject of Procurement

2.1 Opis predmeta nabave / Description of the procurement subject

Djelatnost Naručitelja je izrada unutrašnje i vanjske stolarije po mjeri, te njihova ugradnja u građevinske objekte. U proizvodnom procesu Naručitelj koristi tehnologiju proizvodnje za izradu stolarije od PVC profila u kojoj su ugrađeni alati i programi prilagođeni za obradu profila renomiranih svjetskih proizvođača Salamander i Gaelan. / The trade of the Contracting Authority is the production of custom indoor and outdoor window and door systems and their installation in buildings. In the production process, the Contracting Authority utilizes a production technology to produce window and door systems from PVC profiles, which includes tools and programmes customized for profiles of world-renowned manufacturers Salamander and Galean.

Predmet nabave je CNC obradni centar kao i edukacija zaposlenika Naručitelja za rad na CNC obradnom centru sukladno Troškovniku (Prilog III.) i Tehničkim specifikacijama (Prilog IV.). / The subject of procurement is the CNC machining centre, as well as the education of the Contracting Authority's employees for operating the CNC machining centre in accordance with the Cost Sheet (Annex III) and Technical Specifications (Annex IV).

CNC obradni centar obavlja kompletnu obradu PVC profila za izradu unutarnje i vanjske stolarije. Potpuno je automatski i omogućuje istovremeno obavljanje svih operacija obrade profila: glodanje, bušenje i zavrtanje, a obradom profila se upravlja putem CNC upravljivih osi. / The CNC machining centre performs complete machining of PVC profiles to produce interior and exterior window and door systems. It is fully automatic and enables all machining operations to be performed simultaneously: milling, drilling, and screwing, and the machining of the profile is controlled via CNC controllable axis.

CNC obradni centar mora biti opremljen svim alatima i programiran za obradu PVC profila koje Naručitelj koristi u proizvodnom procesu, a koji su navedeni u Listi PVC profila (Prilog V.). Tijekom probnog rada, odabrani ponuditelj će s Naručiteljem ispitati funkcionalnost CNC obradnog centra pri obradi PVC profila koje Naručitelj koristi u proizvodnom procesu. / The CNC machining centre must be equipped with all tools and programmed for the machining of PVC profiles used by the Contracting Authority in the production process, which are listed in the List of PVC profiles (Annex V). During the commissioning, the selected tenderer and the Contracting Authority will examine the functionality of the CNC machining centre during the machining of PVC profiles used by the Contracting Authority in the production process.

U predmet nabave uključena je montaža, instalacija i probni rad CNC obradnog centra u proizvodnom pogonu Naručitelja. Prilikom isporuke ponuditelj dostavlja i svu tehničku dokumentaciju proizvođača. / The subject of procurement includes the assembly, installation, and commissioning of the CNC machining centre in the production facilities of the Contracting Authority. During the delivery, the tenderer submits all technical documentation of the manufacturer.

Odabrani ponuditelj dužan je izdati jamstvo na ispravnost CNC obradnog centra u trajanju od najmanje 12 mjeseci od dana kada je dovršena isporuka. Navedenim jamstvom odabrani ponuditelj jamči održavanje CNC obradnog centra u jamstvenom roku sukladno uvjetima jamstva kroz cijelo vrijeme trajanja jamstvenog roka. / The selected tenderer is obliged to issue a warranty for the CNC machining centre lasting for at least 12 months from the day when the delivery was completed. With this warranty, the selected tenderer guarantees the maintenance of the CNC machining centre during the warranty period in accordance with the terms of the warranty throughout the whole warranty period.

Uz CNC obradni centar, predmet nabave uključuje i edukaciju zaposlenika Naručitelja za rad na CNC obradnom centru, koja će rezultirati osposobljenošću zaposlenika za učinkovito i sigurno upravljanje CNC obradnim centrom. Tijekom edukacije, zaposlenici će biti upoznati sa svim funkcionalnostima CNC obradnog centra, njegovim upravljanjem i podešavanjem te otklanjanjem zastoja u radu. / In addition to the CNC machining centre, the procurement subject includes the education of the Contracting Authority's employees for operating the CNC machining centre is procured, which will result in the training of employees for handling the CNC machining centre in an efficient and safe manner. During the education, employees will be familiarised with all the functionalities of the CNC machining centre, its operating and adjustment, and the elimination of breakdowns.

2.2 Troškovnik i tehničke specifikacije predmeta nabave / Cost Sheet and Technical Specifications of the Procurement Subject

Troškovnik je sastavni dio Poziva na dostavu ponuda, a priložen je u MS Excel formatu (Prilog III.). Uključuje popis svih stavaka koje čine predmet nabave s izraženim količinama / The Cost Sheet is an integral part of the Call for Tender Proposals and is attached in MS Excel format (Annex III). It includes a list of all items that are the subject of procurement with expressed quantities.

Ponuditelji su obvezni upisati za svaku stavku predmeta nabave: valutu, cijenu bez PDV-a, iznos PDV-a (ukoliko je primjenjivo), te cijenu s PDV-om. Na kraju tablice u redu Ukupno, potrebno je upisati sveukupnu cijenu, ukupni iznos PDV-a, te ukupnu cijenu s PDV-om / Tenderers are required to enter for each item of the procurement: the currency, the price without VAT, the VAT amount (if applicable), and the price with VAT. At the end of the table in the row Total, it is necessary to enter the total price, the total amount of VAT, and the total price including VAT.

Tehničke specifikacije su sastavni dio Poziva na dostavu ponuda, a priložene su u MS Excel formatu zapisa (Prilog IV.). Tehničke specifikacije sadrže detaljan opis ključnih komponenti koje prihvatljiv predmet nabave mora sadržavati, te imaju iskazane njihove tražene minimalne tehničke karakteristike i/ili funkcionalne zahtjeve / Technical Specifications are an integral part of the Call for Tender Proposals and are attached in MS Excel format (Annex IV). Technical specifications contain a detailed description of the key components that an eligible procurement subject must contain and state their required minimum technical characteristics and / or functional requirements.

Kako bi se ponuda smatrala valjanom, ponuđeni predmet nabave mora ispunjavati minimalne tehničke karakteristike i/ili funkcionalne zahtjeve, ali se mogu ponuditi i vrijednosti koje su jednake ili bolje u odnosu na traženo / For a tender to be considered valid, the offered subject of procurement must meet the minimum technical characteristics and / or functional requirements, but values that are equal to or better than required may also be offered.

U slučaju da su opisu pojedine tehničke specifikacije navedene robne marke navedeni su izrazi „ili jednakovrijedno“, „kao“, „tipa“, „slično“ i dr. te je ponuditelju omogućeno nuđenje jednakovrijednih proizvoda. / If trademarks are stated in the description of a particular technical specification the terms "or equivalent", "as", "type", "similar", etc. are also stated and the tenderer is allowed to offer equivalent products.

Ponuditelji su obvezni pažljivo proučiti Tehničke specifikacije te sukladno njihovom sadržaju ispuniti tražene podatke. Ukoliko ponuditelj ne ispuni tehničku specifikaciju u skladu sa postavljenim zahtjevima smatrat će se da je takav obrazac nepotpun i nevažeći te će ponuda biti odbijena / Tenderers are obliged to carefully study the Technical Specifications and fill in the required information in accordance with their content. If the tenderer does not fill the technical specification in accordance with the requirements, such a form will be considered incomplete and invalid, and the tender will be rejected.

2.3 Mjesto isporuke predmeta nabave / Location of Delivery of the Procurement Subject

Mjesto isporuke je lokacija proizvodnog pogona naručitelja na adresi Zagrebačka 49K, Sisak, Hrvatska. / The location of delivery are the production facilities of the Contracting Authority at the address Zagrebačka 49K, Sisak, Croatia.

2.4 Početak i rok za isporuke predmeta nabave / Start and Delivery Deadline of the Procurement Subject

Rok isporuke predmeta nabave počinje teći od dana potpisa ugovora o nabavi. / The start date of the delivery deadline of the procurement subject is the day when the supply contract is signed.

Rokom isporuke smatra se dan kad je sva roba isporučena, montirana i instalirana te kad je proveden probni rad, kao i kad je izvršena edukacija zaposlenika, što će se potvrditi obostrano potpisanim primopredajnim zapisnikom. / The delivery deadline is the day when all the goods are delivered, assembled, and installed, and when the commissioning is carried out, as well as when the employee education is completed, which will be confirmed by a mutually signed handover record.

Krajnji rok za isporuku predmeta nabave je 31. prosinac 2022. godine. / The deadline for delivery of procurement subject is December 31, 2022.

3 Razlozi isključenja ponuditelja / Exclusion Criteria

Naručitelj je obvezan isključiti ponuditelja iz postupka ukoliko: / The tenderer shall be excluded from procurement procedure:

- ako je on ili osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje ponuditelja (osobe koja je član upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora toga gospodarskog subjekta) pravomoćno osuđena za bilo koje od sljedećih kaznenih djela odnosno za odgovarajuća kaznena djela prema propisima države sjedišta ponuditelja ili države čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje ponuditelja: sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, zločinačko udruženje, počinjenje kaznenog djela u sastavu zločinačkog udruženja, udruživanje za počinjenje kaznenih djela, terorizam ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima, pranje novca ili financiranje terorizma, dječji rad ili druge oblike trgovanja ljudima, korupcija, primanje mita u gospodarskom poslovanju, davanje mita u gospodarskom poslovanju, zlouporaba u postupku javne nabave, zlouporaba položaja i ovlasti, nezakonito pogodovanje, primanje mita, davanje mita, trgovanje utjecajem, davanje mita za trgovanje utjecajem, zlouporaba položaja i ovlasti, zlouporaba obavljanja dužnosti državne vlasti, protuzakonito posredovanje, prijevara, prijevara u gospodarskom poslovanju, utaja poreza ili carine, subvencijska prijevara / if he or a person authorized by law to represent the tenderer (a person who is a member of an administrative, management or supervisory body or has the authority to represent, make decisions or supervise that economic entity) has been convicted of any of the following offenses or related offenses according to the regulations of the state of the tenderer's seat or the state of which the person is authorized by law to represent the tenderer: participation in a criminal organization, criminal association, committing a criminal offense within a criminal association, association for committing criminal offenses, terrorism or terrorist offenses money laundering or terrorist financing, child labour or other forms of trafficking in human beings, corruption, bribery in business, bribery in business, abuse of public procurement, abuse of position and authority, illegal favouritism, bribery, bribery, influence peddling,

bribery for trading in influence, abuse of position and authority, abuse of office, illegal mediation, fraud, fraud in business operations, tax or customs evasion, subsidy fraud

- nije ispunio obvezu isplate plaća zaposlenicima, plaćanja doprinosa za financiranje obveznih osiguranja (osobito zdravstveno ili mirovinsko) ili plaćanja poreza u skladu s propisima Republike Hrvatske kao države u kojoj je osnovan ponuditelj, u skladu s propisima države poslovnog nastana ponuditelja (ako oni nemaju poslovni nastan u Republici Hrvatskoj), osim ako je u skladu s posebnim pravilima odobrena odgoda plaćanja navedenih obveza, te ako mu iznos dospjelih, a neplaćenih obveza nije veći od 200 kuna / has not fulfilled the obligation to pay salaries to employees, pay contributions to finance compulsory insurance (especially health or pension) or pay taxes in accordance with the regulations of the Republic of Croatia as the state in which the tenderer is established, in accordance with the regulations of the state of establishment (if the tenderer in not established in the Republic of Croatia), unless a deferral of payment of the stated obligations has been granted in accordance with special rules, and if the amount of due and unpaid obligations does not exceed 200 HRK
- ako je lažno izjavljivao, predstavio ili pružio neistinite podatke u vezi s uvjetima koje je NOJN naveo kao neophodne / the tenderer has not falsely stated, presented, or provided false information regarding the conditions stated by the Contracting authority as unavoidable

Nepostojanje razloga za isključenje ponuditelj će dokazati potpisanom izjavom ovlaštene osobe koju dostavlja s ponudom. Prijedlog navedene izjave čini Prilog II. Poziva na dostavu ponuda. / The tenderer shall prove the non-existence of reasons for exclusion referred with a statement signed by the authorized person which is submitted along with the tender. The proposal for the said statement is Annex II of the Call for Tender Proposals.

Naručitelj zadržava pravo u svakom trenutku do donošenja Odluke o odabiru pozvati ponuditelja na dostavu dodatne dokumentacije (potvrde, izjave i sl.) za potrebe utvrđivanja razloga za isključenje, ako se takvi dokumenti izdaju u državi poslovnog nastana ponuditelja te ih on može ishoditi. / The Contracting Authority reserves the right to invite the tenderer to submit additional documentation (certificates, statements, etc.) at any time until the decision on selection is made, to determine the reasons for exclusion, if such documents are issued in the tenderer's country of establishment and can be obtained.

4 Uvjeti sposobnosti ponuditelja / Conditions of Tenderer´s Eligibility

Svaki ponuditelj mora biti sposoban za obavljanje profesionalne djelatnosti. Ponuditelj je dužan u svojoj ponudi dokazati svoj upis u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar u državi poslovnog nastana. / Each tenderer must be eligible to conduct business. Tenderer is obliged to prove in its tender its registration in the court, trade, professional or other applicable register in the country of establishment.

Sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti ponuditelj dokazuje potpisom izjave koja čini Prilog II. Poziva na dostavu ponuda. / The tenderer shall prove its eligibility to conduct business by signing the statement which is the Annex II of the Call for Tender Proposals.

Naručitelj zadržava pravo u svakom trenutku do donošenja odluke o odabiru pozvati ponuditelja na dostavu dodatne dokumentacije za potrebe utvrđivanje sposobnosti za obavljanje profesionalne djelatnosti. / The Contracting Authority reserves the right, in every moment until the selection decision is made to invite the tenderer to submit additional documentation for the purpose of determining eligibility to conduct business.

5 Ponuda / Tender

Ponuda je izjava volje ponuditelja u pisanom obliku da će isporučiti robu u skladu s uvjetima i zahtjevima iz ovog Poziva. / Tender is a statement of the tenderer's will in writing that it will deliver the goods in accordance with the conditions and requirements of this Call.

Ponuda mora biti izrađena na hrvatskom ili engleskom jeziku te latiničnom pismu. / Tender must be made in Croatian or in English and in Latin script.

Iznimno pojedini dijelovi ponude (isključivo pojedine riječi ili sintagme) mogu biti i na drugom jeziku, i to samo za pojmovlje za koje ne postoji ili odgovarajuće ili uvriježeno stručno pojmovlje na hrvatskom ili engleskom jeziku, a koje se u stručnom sektorskom jeziku rabi kao takvo i samorazumljivo je te ne utječe na razumljivost ponude. / Exceptionally, certain parts of tender (only certain words or phrases) may also be in another language, and only for a term for which there is no or appropriate or standard professional term in Croatian or in English, which is used as such in the professional sector language and is self-evident and does not affect the comprehensibility of the offer.

5.1 Sadržaj ponude / Tender Content

Ponuda mora sadržavati najmanje sljedeće priloge Poziva: / The tender must contain at least the following annexes to the Call:

- Prilog I. Ponudbeni list / Annex I Tender Sheet
- Prilog II. Izjava o kriterijima isključenja i uvjetima sposobnosti / Annex II Statement on Exclusion Criteria and Eligibility Conditions
- Prilog III. Troškovnik / Annex III Cost Sheet
- Prilog IV. Tehničke specifikacije / Annex IV Technical Specifications

Ponuditelj ukoliko smatra da je to potrebno može u ponudu uključiti i neobvezne priloge, kao što su detaljne ponude na vlastitom obrascu, kataloge ili brošure koje se odnose na predmet nabave. / If the tenderer deems it necessary, it may include optional attachments in the tender, such as detailed tender on its own form, catalogues or brochures related to the subject of the procurement.

Ponude koje nisu cjelovite će biti odbijene. / Incomplete tenders shall be rejected.

5.2 Izrada ponude / Making of Tender

Od dana objave Poziva, Naručitelj osigurava pristup Pozivu i pratećim dokumentima elektroničkim putem na internetskoj stranici: www.strukturnifondovi.hr. / From the day of publication of the Call, the Contracting authority provides access to the Call and accompanying documents electronically on the website: www.strukturnifondovi.hr.

Pri izradi ponudbene dokumentacije ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz Poziva te ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst Poziva. / When preparing the tender documentation, the tenderer must comply with the requirements and conditions from the Call and may not change and supplement the text of the Call.

Ponudu je potrebno izraditi na način da čini cjelinu tako da se onemogući naknadno umetanje stranica ili listova. Ponude izrađene u papirnatom obliku moraju biti uvezane i s numeriranim stranicama, a ponude izrađene u elektronskom obliku moraju biti dostavljene u jednom dokumentu, po mogućnosti u PDF formatu. / The offer must be made in such a way that it forms a whole to prevent subsequent insertion of pages or sheets. Tenders made on paper must be bound and with pages numbered, and tenders made electronically must be submitted in a single file, if possible, in PDF.

Sve troškove izrade ponude snose ponuditelji. Ponuditelji nemaju pravo na bilo kakvu nadoknadu troškova izrade ponude. /All tender costs are borne by the tenderers. Tenderers are not entitled to any reimbursement of the costs of preparing the tender.

Od ponuditelja se očekuje da pregleda Poziv, uključujući sve upute, obrasce, uvjete i specifikacije. Ponuda koja je suprotna odredbama ovog Poziva i koja sadrži pogreške, nedostatke odnosno nejasnoće te ako pogreške, nedostaci odnosno nejasnoće nisu uklonjive ili u kojoj pojašnjenjem ili upotpunjavanjem ponude nije uklonjena pogreška, nedostatak ili nejasnoća u svakom je pogledu rizik za ponuditelja i može rezultirati odbacivanjem takve ponude. / Tenderers are expected to review the Call, including all instructions, forms, conditions, and specifications. A tender that is contrary to the provisions of this Call and which contains errors, shortcomings, or ambiguities, and if errors, shortcomings, or ambiguities are not remediable or in which clarification or completion of the tender does not remove the error, deficiency or ambiguity is a risk for the tenderer and may result in rejection of such a tender.

5.3 Način podnošenja ponuda / Submission of Tenders

Ponuda se dostavlja: / The tender is submitted:

- u zatvorenoj omotnici poštom na adresu sjedišta Naručitelja ili / in a sealed envelope by mail addressed to the Contracting Authority's headquarters or
- u zatvorenoj omotnici osobnom isporukom na adresu sjedišta Naručitelja ili / in a sealed envelope by personal delivery to the address of the Contracting Authority's headquarters or
- elektroničkim putem na e-mail adresu: zoma@sk.t-com.hr / electronically to the e-mail address: zoma@sk.t-com.hr

Bez obzira na način dostave ponude, ponuda mora biti zaprimljena kod Naručitelja zaključno sa 21. ožujka, 2022. do 16:00 sati po lokalnom vremenu Naručitelja**.** Rok počinje teći od prvog sljedećeg dana od dana objave poziva na dostavu ponude te završava istekom zadnjeg dana i sata tog roka. Državni blagdani, subote i nedjelje ne utječu na početak i tijek roka. / Regardless of the method of tender submission, the tender must be received by the Contracting Authority until March 21st, 2022, by 16:00h local time of the Contracting Authority. The deadline for submission of tender begins on the first day following the day of publication of the Call for Tender Proposals. Public holidays, Saturdays and Sundays do not affect the start and course of the deadline.

U slučaju slanja poštom ili osobnom dostavom u zatvorenoj omotnici na koverti treba biti jasno naznačeno sljedeće: / In the case of postal delivery or personal delivery, the following should be clearly indicated on the envelope:

Naručitelj / Contracting Authority: ZOMA, prozori i vrata d.o.o.

Adresa naručitelja / Headquarter address: Zagrebačka 49K, 44000 Sisak, Hrvatska

„NE OTVARATI“ / “DO NOT OPEN”

Na poleđini / On the back: < Naziv i adresa ponuditelja / <Name and address of tenderer>

U slučaju slanja elektroničkim putem, ponuda mora biti dostavljena na e-mail adresu: zoma@sk.t-com.hr, gdje se u predmetu poruke mora naznačiti tekst „NE OTVARATI“. / If the tender is submitted electronically, the tender must be submitted to the e-mail address: zoma@sk.t-com.hr, with the text “DO NOT OPEN” in the subject of the e-mail message.

Ako omotnica ili e-mail poruka nije označena u skladu sa zahtjevima iz Poziva na dostavu ponuda, Naručitelj ne preuzima nikakvu odgovornost u slučaju gubitka ili preranog otvaranja ponude. Ponude i ostali dokumenti koji čine sastavni dio ponude ne vraćaju se ponuditeljima. / If the envelope or e-mail message is not marked in accordance with the requirements of the Call, the Contracting Authority does not assume any responsibility in case of loss or premature opening of the tender. Tenders and other documents that form an integral part of the tender are not returned to the tenderers.

5.4 Izmjena i/ili dopuna ponude i odustajanje od ponude / Amendment and/or Supplement to the Tender and Tender Withdrawal

Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponuda dostaviti izmjenu i/ili dopunu ponude. Izmjena i/ili dopuna ponude dostavlja se na isti način kao i osnovna ponuda s obveznom naznakom da se radi o izmjeni i/ili dopuni ponude. U tom se slučaju ponude otvaraju obrnutim redoslijedom zaprimanja, a vremenom zaprimanja smatra se dostava posljednje verzije izmjene ponude. / The tenderer may submit an amendment to the tender until the deadline for submission of tenders. The amendment and/or supplement to the tender shall be submitted in the same manner as the basic tender with the obligatory indication that it is an amendment and/or supplement to the tender. In this case, tenders are opened in reverse order of receipt, and the time of receipt is considered the delivery of the latest version of the tender change.

Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponude pisanom izjavom odustati od svoje dostavljene ponude. Pisana izjava se dostavlja na isti način kao i ponuda sa obveznom naznakom da se radi o odustajanju od ponude. / The tenderer may withdraw from the submitted tender by a written statement until the deadline for submission of tenders. The written statement is submitted in the same way as the tender with the obligatory indication that it is a withdrawal from the tender.

5.5 Cijena ponude / Tender Price

Jedinične cijene i ukupna cijena ponude moraju biti izražene u hrvatskim kunama ili eurima, napisane brojkama te zaokružene na dvije decimale. U postupku pregleda i ocjene ponuda uspoređuju se cijene ponuda bez poreza na dodanu vrijednost. Ukoliko su cijene izražene u eurima iste će se prilikom uspoređivanja ponuda preračunavati u Hrvatske kune korištenjem srednjeg tečaja Hrvatske narodne banke za euro na dan naznačen na ponudi. / Unit prices and the total tender price must be expressed in Croatian kuna or euro, written in numbers and

rounded to two decimal places. In the process of review and evaluation of tenders, the prices of tenders without value added tax are compared. If the prices are expressed in euros, when comparing tenders, they will be converted into Croatian kuna using the middle exchange rate of the Croatian National Bank for the euro on the day stated on the tender.

Ako je ponuditelj izvan Republike Hrvatske ili ako ponuditelj nije obveznik PDV-a ili ako je predmet nabave oslobođen PDV-a, na mjesto predviđeno za upis cijene s PDV-om upisuje se isti iznos koji je upisan na mjestu predviđenom za upis cijene bez PDV-a, a mjesto za upis iznosa PDV-a ostavlja se prazno. / If the tenderer is located outside the Republic of Croatia, or if the tenderer is not a VAT payer, or if the subject of procurement is exempt from VAT, the same amount entered in the place provided for the entry of the tender price without VAT shall be entered in the place provided for entering the tender price with VAT, and the place for entering the amount of VAT is left blank.

Cijena ponude sadrži u sebi sve troškove i popuste. Cijena ponude je nepromjenjiva tijekom trajanja ugovora o nabavi. / Tender price must include all costs and discounts. Tender price is unchanged during the term of the supply contract.

5.6 Rok valjanosti ponude / Tender Validity Period

Ponuda mora biti valjana najmanje 30 dana od isteka roka za dostavu ponuda. Ponude s kraćim rokom valjanosti neće biti prihvatljive. Ako istekne rok valjanosti ponude, Naručitelj može tražiti od ponuditelja produženje roka valjanosti ponude. / Tender validity period shall be minimum 30 days from the deadline for submission of tenders. Tenders with a shorter validity period would be deemed invalid. If the validity period expires, the Contracting Authority reserves the right to call for the extension of the tender validity period from the tenderer.

6 Kriterij odabira ponude / Tender Selection Criterium

Kriterij za odabir ponude je najniža cijena. / The selection criterium for the tenders is the lowest price.

U slučaju da dvije ili više valjanih ponuda budu jednako rangirane prema kriteriju za odabir ponude, najpovoljnijom ponudom će se smatrati ona koja je zaprimljena ranije, prema upisniku o zaprimljenim ponudama. Ako Ponuditelj nakon dostave ponude dostavi izmjenu i/ili dopunu ponude kao vrijeme zaprimanja ponude smatra se vrijeme kada je dostavljena posljednja izmjena i/ili dopuna. / If two or more valid tenders are equally ranked according to the tender selection criteria the Contracting Authority shall select the tender that was received earlier. If Tenderer submits modifications and/or amendments to the tender, the time of reception of the latest version of the tender is considered as the time of reception.

7 Ostale odredbe / Other Provisions

7.1 Jamstva / Guarantees

Prilikom podnošenja ponuda nije potrebno prilagati jamstva. / No guarantees are required when submitting tenders.

7.2 Rok, način i uvjeti plaćanja / Payment Terms

Naručitelj će avansno platiti do najviše 10 % ukupne vrijednosti nabave. Svi ostali detalji vezani uz rokove, načine i uvjete plaćanja biti će određeni između Naručitelja i odabranog ponuditelja prilikom sklapanja ugovora o nabavi. / The Contracting Authority shall pay in advance up to a maximum of 10% of the total value of the procurement. All other details related to the terms, methods and conditions of payment will be determined between the Contracting Authority and the selected tenderer when concluding the supply contract.

8 Otvaranje i ocjena ponuda / Tenders Opening and Evaluation

8.1 Otvaranje ponuda / Tenders Opening

Postupak otvaranja ponuda provodi povjerenstvo za odabir ponuda koje je imenovala ovlaštena osoba za zastupanje Naručitelja. Postupak otvaranja ponuda provesti će se u najkraćem mogućem roku nakon isteka roka za dostavu ponuda. / The tender opening procedure is carried out by the tender selection committee appointed by the person authorized to represent the Contracting Authority. The tender opening procedure will be carried out as soon as possible after the deadline for submission of tenders.

8.2 Pregled i ocjena ponuda / Review and Evaluation of Tenders

Pregled i ocjenu ponuda obavit će provodi povjerenstvo za odabir ponuda na temelju uvjeta i zahtjeva iz Poziva. Nakon isteka roka za dostavu ponuda Naručitelj provjerava sadržaj podnesenih ponuda, uspoređuje ih sa tehničkim specifikacijama i svim relevantnim tehničkim pojedinostima predmeta nabave te utvrđuje jesu li ispunjeni svi propisani uvjeti nadmetanja (u pogledu zadanih rokova, zahtijevane dokumentacije, kriterija za odabir ponude). / The review and evaluation of tenders will be performed by the tender selection committee of the Contracting authority based on the conditions and requirements from the Call. After the deadline for submission of tenders, the Contracting Authority checks the content of submitted tenders, compares them with technical specifications and all relevant technical details of the subject of procurement and determines whether all prescribed tender conditions are met (in terms of deadlines, required documentation, tender selection criteria).

Nakon izvršenog pregleda i ocjene pristiglih ponuda, Naručitelj će sastaviti Zapisnik o otvaranju i ocjenjivanju ponuda. / After the review and evaluation of the received tenders, the Contracting Authority will compile Notes on the Opening and Evaluation of Tenders.

U postupku pregleda i ocjene ponuda Naručitelj može, poštujući načela jednakog tretmana i transparentnosti, zahtijevati od ponuditelja da dopune, razjasne, upotpune ili dostave nužne informacije ili dokumentaciju u primjerenom roku. Navedeno postupanje ne smije dovesti do pregovaranja, odnosno navedenim postupanjem se ne smiju mijenjati kriteriji za odabir ponude i cijena. / In the process of reviewing and evaluating tenders, the Contracting Authority may, respecting the principles of equal treatment and transparency, request the tenderer to supplement, clarify, complete, or submit the necessary information or documentation within a reasonable time. The stated procedure must not lead to negotiations, i.e., the above procedure must not change the criteria for the selection of tenders and prices.

8.3 Odluka o odabiru i Odluka o poništenju / Selection Decision and Annulment Decision

Naručitelj objavljuje Odluku o odabiru ili Odluku o poništenju na istom mjestu gdje je objavljen Poziv na dostavu ponuda (www.strukturnifondovi.hr). / The Contracting Authority publishes the Selection Decision or the Annulment Decision where the Call for Tender Proposals is also published (www.strukturnifondovi.hr).

Nakon objave Odluke o odabiru, Naručitelj s odabranim ponuditeljem sklapa ugovor o nabavi na temelju uvjeta iz Poziva na dostavu ponuda i odabrane ponude. / After the publication of the Selection Decision, the Contracting Authority concludes a supply contract with the selected tenderer based on the conditions from the Call for Tender Proposals and the selected tender.

8.4 Uputa o pravnom lijeku / Appeals

Ukoliko ponuditelj smatra kako postoje nepravilnosti u postupku nabave, može podnjeti prijavu na adresu elektroničke pošte: nepravilnosti.eu@mrrfeu.hr. Prijava mora sadržavati referentni kod projekta KK.11.1.1.01.0841, činjenični opis radnje ili propuštanja Naručitelja, te se prijavi moraju priložiti i svi raspoloživi dokazi. / If the tenderer assumes that there are irregularities in the procurement procedure, it can submit an appeal to the e-mail: nepravilnosti.eu@mrrfeu.hr. The appeal must contain the project reference code KK.11.1.1.01.0841, a factual description of the action or omission of the Contracting Authority, and the appeal must be accompanied by all available evidence.

9 Popis priloga / List of Annexes

- Prilog I. Ponudbeni list / Annex I Tender Sheet
- Prilog II. Izjava o kriterijima isključenja i uvjetima sposobnosti / Annex II Statement on Exclusion Criteria and Eligibility Conditions
- Prilog III. Troškovnik / Annex III Cost Sheet
- Prilog IV. Tehničke specifikacije / Annex IV Technical Specifications
- Prilog V. Lista PVC profila / Annex V List of PVC Profiles